

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 68 (1950)
Heft: 22

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

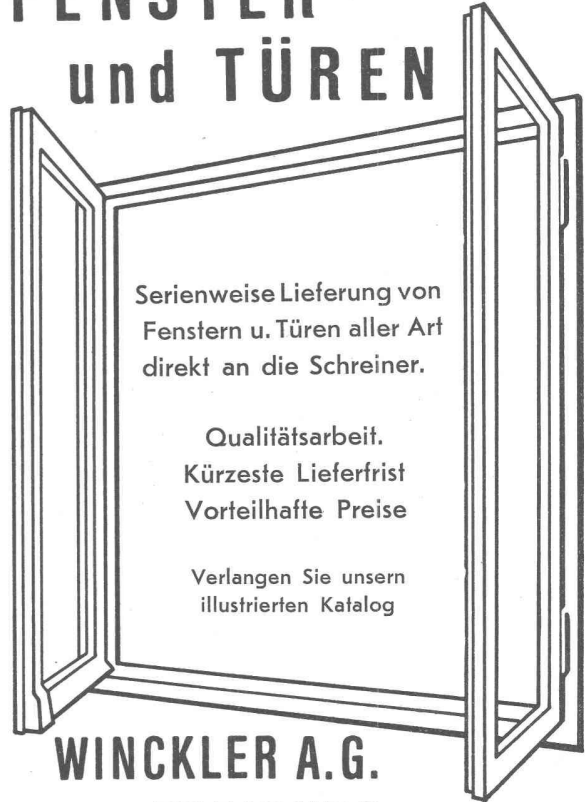


ERSTKLASSIG
NEUZEITLICH

**Luft- und Wärmetechnik, Klimatisierung,
Entnebelung, Trocknung, pneumatischer
Transport, Staubabsaugung
Aut. Brandschutz für Industrien**

SIFRAG SPEZIALAPPARATEBAU U. INGENIEURBUREAU FREI AG.
BERN. ZÜRICH

FENSTER und TÜR EN



Serienweise Lieferung von
Fenstern u. Türen aller Art
direkt an die Schreiner.

Qualitätsarbeit.
Kürzeste Lieferfrist
Vorteilhafte Preise

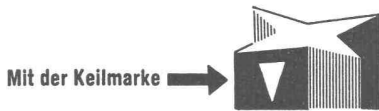
Verlangen Sie unsern
illustrierten Katalog

**WINCKLER A.G.
FREIBURG**

508F

TEL. (037) 2.25.71

Rostfreie Sternfensternäg el



INCA

Haben sich seit Jahren bewährt

Weisen Sie Nachahmungen zurück!

Bezug nur durch Eisenhandlungen



Fabrikant:

INJECTA

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik
Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77

Ingersoll-Rand

Der leichte

Pressluft-Bohr- und Spitzhammer

mit den vielfältigen,
grossen Leistungen

Gewicht nur 6,3 kg!

Handlich, auch zum Aufwärtsbohren, Ver-
putzen, Abspitzen

Das Idealwerkzeug für Bau- und
Installationsarbeiten

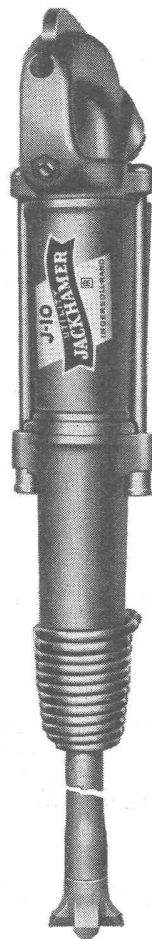
Alleinverkauf:

Robert Aebi & Cie AG Zürich

Tel. (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen in

Zollikofen Tel. (031) 7 01 06
und Genf Tel. (022) 4 77 78





Wollen Sie vom Auto aus telefonieren?

Dann rüsten Sie Ihren Wagen mit dem Brown Boveri FM-Radiotelephon aus!

Das neue frequenzmodulierte Brown Boveri Radiotelephon ist ein Seriengerät, das im In- und Ausland bereits an zahlreichen Orten erfolgreich in Betrieb ist. Es zeichnet sich aus durch robusten Aufbau, grösste Betriebssicherheit, einfache Bedienung, kleinen Raumbedarf und geringes Gewicht. Es ermöglicht störungsfreies Telefonieren selbst vom fahrenden Auto aus.



A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN

BUSS

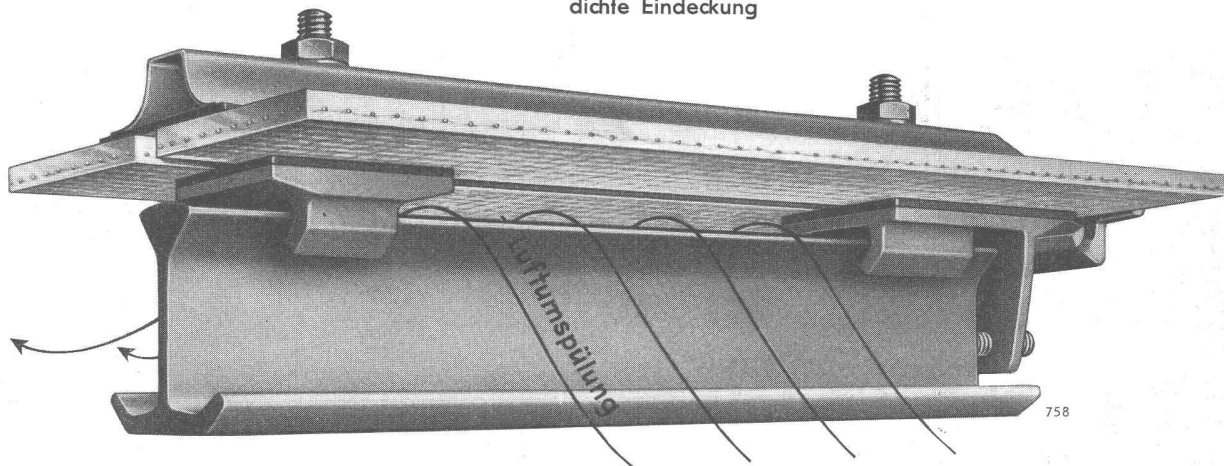
OBERLICHTER

MIT DER IDEALEN EINSTEGSPROSSE „PERFEKTA“

Verminderte äussere Kälteeinwirkung, Schwitzwasserbildung und Rostung

Spannungsfreie Punktallagerung des Glases vermindert Bruchgefahr und sichert ungehinderte Ausdehnung des Materials bei Temperaturwechsel

Wasserdichte, schwitzwasserabführende und weitgehendst staubdichte Eindeckung



BUSS AG. BASEL

ABT. STAHLHOCHBAU

TEL. (061) 6 04 41

Durotect

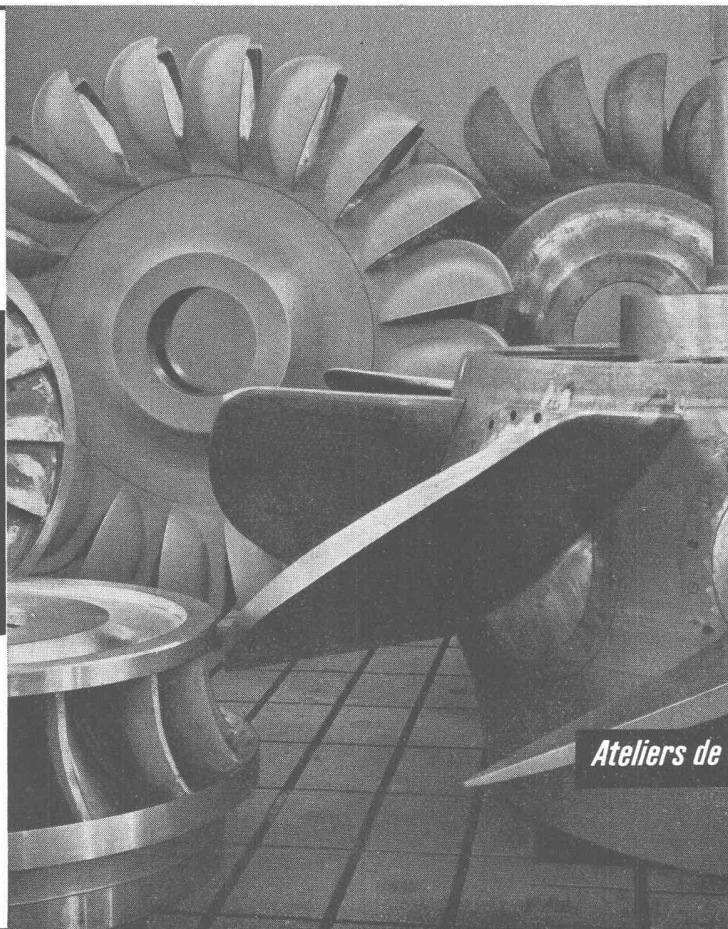
teerfreie Dauerdachpappe für Bedachungen
und Isolierungen



MEYNADIER

Meynadier & Cie. AG. Zürich
Vulkanstraße 110 Telefon 25 52 57
Bern, Murtenstraße 36 Tel. 2 90 51

Lohse SWB



vevey

Turbines hydrauliques

de tous systèmes et de toutes puissances. Régulateurs accéléro-tachymétriques brevetés. Conduites forcées. Equipements de barrages : vannes, batardeaux, etc. Ponts roulants.

1422-1f

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Vevey/Suisse

STS

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1, Tel.: 23 54 26, Telegr.: STSINGENIEUR
ZÜRICH. - Für Arbeitgeber kostenlos, Für Stellensuchende Einschreib-
gebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen.
— *Auskunft* über offene Stellen und *Weiterleitung* von Offerten
erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

INDUSTRIE - ABTEILUNG

- 169 **Dipl. Elektroingenieur** (Starkstromtechnik) mit Praxis für Studien
und Forschung. Ostschweiz.
219 **Technicien-mécanicien** (Technicum cantonal) expérience dans le
chauffage central, 30 ans. Suisse romande.
291 **Mechaniker event. Techniker**, mit Praxis in mechanischer Bear-
beitung (Drehen, Fräsen, Hobeln etc.) von Werkstücken für mitt-
leren und Gross-Maschinenbau, ferner versiert im elektrischen und
autogenen Schweißen, als Vorarbeiter oder Werkmeister. Baldigst.
Vertragsdauer 5 Jahre. Bezahlte Hin- und Rückreise. Bolivien
(Südamerika).
293 **Heizungstechniker**, für Projekt und Ausführung von Heizungs-
und Sanitäreanlagen. Kenntnisse zur Erledigung kaufmännischer
Arbeiten. Bis 40 Jahre. Ostschweiz.
295 **Maschinentechniker** mit Praxis im Hebezeug- und Transportan-
lagen-Bau. Baldigst. Nordwestschweiz.
297 **Heizungstechniker** mit Praxis in Heizung- und Lüftungsanlagen
als Leiter. Ostschweiz.

- 299 **Maschineningenieur** (Hochschule) mit Industriepraxis. Ca. 30
Jahre. Zentralschweiz.
301 **Heizungstechniker** mit Praxis in Zentralheizungen. Nordwest-
schweiz.
305 **Techniker** für Berechnungen von Zentralheizungs- und sanitäre
Anlagen. Baldigst. Nähe Zürich.

BAU - ABTEILUNG

- 742 **Hochbauführer** mit Praxis in Bauleitung. Baldigst. Ostschweiz.
744 **Eisenbetontechniker** für Berechnungen und Planbearbeitung. Bal-
digst. Westschweiz.
746 **Bautechniker** (Fachrichtung Hoch- oder Tief- evtl. Stahlbau) für
Modellversuche. Nordwestschweiz.
750 **Hochbautechniker** mit Praxis. Sofort. Zürich.
752 **Hochbautechniker** mit Praxis für Revision von Wohnbauabrech-
nungen. Baldigst. Ostschweiz.
754 **Architekt oder Hochbautechniker** für Entwürfe. Sofort. Zürich.
758 **Hochbautechniker** (Technikum) mit Praxis für Werkpläne und
Kostenvoranschläge. Nordwestschweiz.
760 **Tiefbautechniker** mit Praxis für Projekt und Ausführungspläne
von Strassen-, Kanalisations-, Abwasserbeseitigungs- und Eisen-
betonbau. Eintritt 1. Juli 1950. Ostschweiz.
764 **Vermessungstechniker** mit Praxis für Büro- und Feldtätigkeit. Ein-
tritt 1. Juli 50. Ostschweiz.
766 **Architekt oder Hochbautechniker** mit Praxis für Entwürfe, Aus-
führungspläne und Kostenvoranschläge für Wohnbauten. Ost-
schweiz.

Beton - Christen

W.Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 88 80

Verlangen Sie Offerten für:

Treppen, Wand- und Bodenplatten, Betonfenster,
Jalousien, Tröge, Klärgruben und Benzinabscheider.

Ausschreibung der Bauarbeiten für

Zentrale, Wasserschloss und Druckschacht

des Kraftwerkes Verbano

(Baulose 1 und 2)

Baulos 1: Zentralenkaverne, Ablaufstollen mit Ex-
pansionskammer, diverse Zugangs- und
Kabelstollen.

Ausbruchvolumen ca. 47 000 m³, Beton
und Eisenbeton ca. 8000 m³.

Baulos 2: Wasserschloss (Vertikal- und Schräg-
schacht) gepanzertes Teilstück des
Druckstollens, Verbindungsstollen mit
Apparatekammer, Druckschacht und Ver-
teileitung, Schieberkammer mit Zu-
gangsstollen.

Ausbruchvolumen ca. 25 000 m³, Beton
ca. 2800 m³.

Erläuterung der auszuführenden Arbeiten: Samstag,
den 10. Juni 1950, um 0900 Uhr, im Büro der Gesell-
schaft, Piazza Fontana Pedrazzini, Locarno. An-
schliessend Besichtigung der Baustelle.

Angebotsunterlagen können gegen eine Hinterlage
von je Fr. 30.— pro Los bezogen werden; diese Ge-
bühr wird bei Abgabe eines Angebotes rückerstattet.
Die Angebote an die Maggia-Kraftwerke A.-G.,
Piazza Fontana Pedrazzini, Locarno, müssen späte-
stens am 8. Juli 1950 der Post übergeben werden.

Locarno, den 24. Mai 1950.

Maggia-Kraftwerke A.-G.

Gesucht von Architekturbüro S. I. A.

1. Bauführer

für den Bau einer grösseren Spitalanlage. Eintritt
sofort oder nach Uebereinkunft. Alter nicht unter
38 Jahren. Bewerber, die schon ähnliche, grosse
Bauaufgaben bewältigt haben und sich über die
nötigen Fähigkeiten ausweisen können, finden ein
Engagement von zwei bis zweieinhalb Jahren.

2. Bautechniker-Bauführer

für Büro und Bauplatz mit wenigstens zehn Jahren
Erfahrung.

Offerten mit Lebenslauf, Photo und Angaben
über die Gehaltsansprüche an Chiffre Z M 6159 an
Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Offene Stelle

Bei der Bauabteilung des Kreises II der SBB,
Sektion Hochbau, in Luzern, ist die Stelle eines
jüngern

Hochbautechnikers

zu besetzen.

Erfordernisse: Abgeschlossene Ausbildung an
einem schweiz. Technikum. Einige Jahre Praxis
auf Bureau und Bauplatz. Gewandtheit im schrift-
lichen Ausdruck.

Anmeldung: Handschriftlich, unter Angabe des
Lebenslaufes, Bildungsganges, Beilage von Zeug-
nisabschriften, sowie Bekanntgabe des frühest-
möglichen Stellenantrittes, bis spätestens 19. Juni
1950 an die Bauabteilung des Kreises II der SBB
in Luzern.

„ROCO-FIRNIS“**Ein neuer Wetterschutz für Holzhäuser!**

Eine der grössten Sorgen des Fachmannes war es immer, Garantien zu übernehmen für die Wetterbeständigkeit bei Aussenanstrichen an Holzfassaden, Chalets usw. Die ständige Exponiertheit gegenüber Regen, Sonnenbestrahlung und Temperaturschwankungen stellen an diese Art Arbeiten weitgehende Anforderungen.

Die Lockerung in der Leinölversorgung hat dieses Problem etwas vereinfacht. Eine zuverlässige Hilfe hat der Fachmann zudem heute durch Verwendung des bewährten **ROCO-Chaletfirnis**, eines transparenten, zähen und elastischen Ueberzugsfirnis auf Holzöl-Standölbasis. ROCO-Chaletfirnis enthält 70 % Oel und erhält dadurch seine ungewöhnliche

Dauerhaftigkeit. Holz, das im Wetter steht, «schafft» und dehnt sich, aber ROCO-Chaletfirnis reisst nie. Eine 20-kg-Kanne genügt für ein Zweifamilien-Chalet (zirka 1 kg für 12 m²), was absolute Sicherheit in der Kalkulation ermöglicht.

Wichtig ist die richtige Anwendung (nicht bei zu grosser Hitze aufstreichen, zwischen den Anstrichen gut trocknen lassen):

1. Lasur in Siena-, Umbra oder Ockerton,
2. Zwischenanstrich Leinöl-Terpentin 1 : 1,
3. Ueberzug mit ROCO-Chaletfirnis.

Seidenglanz- oder Mattanstriche werden durch Zusatz von Mattöl erzielt.

Prospekte mit Lasurton-Karte durch die Herstellerin: **O. Roth & Co., Centralschweizerische Lack- und Farnefabrik GmbH, Luzern.**

WETTBEWERB

zur Erlangung von Plänen für den Neubau eines Primarschulhauses und eines Kindergartens in den «Oberwiesen» in Frauenfeld

Einlieferungstermin: 1. September 1950

Die Primarschulvorsteherschaft Frauenfeld eröffnet unter den im Kanton Thurgau seit 1. Januar 1949 niedergelassenen und den in der Stadt Frauenfeld heimatberechtigten Architekten einen Wettbewerb zur Erlangung von Plänen für den Neubau eines Primarschulhauses und eines Kindergartens. Für die von den Bewerbern zugezogenen Mitarbeiter gelten die gleichen Teilnahmebedingungen. Im übrigen gelten die Grundsätze des S. I. A. für das Verfahren von architektonischen Wettbewerben.

Die Unterlagen können gegen Hinterlage von Fr. 20.— von der Primarschulpflege Frauenfeld, Postcheckkonto VIII c 316, bezogen werden. Dieser Betrag wird nach Rückgabe der unbeschädigten Unterlagen oder eines ordnungsgemässen Entwurfes bis zum Wettbewerbstermin wieder zurückerstattet

Frauenfeld, den 30. Mai 1950.

Primarschulvorsteherschaft Frauenfeld

Gesucht für Baugeschäft junger

Bautechniker

mit KV-Bildung. Offerten unter Chiffre 5399 an Mosse-Annoncen, Basel 1.

Gesucht zu baldigem Eintritt

Statiker und Konstrukteur

für **Stahlkonstruktionen**, Absolvent der ETH oder der Ing.-Schule Lausanne, mit einigen Jahren praktischer Tätigkeit am Konstruktionstisch.

Ausführliche Bewerbungen mit Angabe des Studienganges und der praktischen Tätigkeit sowie der Gehaltsansprüche sind zu richten an die **Publicitas Zürich** unt. **Chiffre T 10367 Y.**

Place au concours

Place vacante: Jeune ingénieur à la Division des Travaux du 1er arrondissement des C. F. F. à Lausanne.

Conditions d'admission: Etudes universitaires complètes et diplôme d'ingénieur-civil.

Appointements annuels: A convenir.

Delai d'inscription: 24 juin 1950. S'adresser par lettre autographe et curriculum vitae à la Direction du 1er arrondissement des C. F. F., à Lausanne.

Entrée en fonctions: le plus tôt possible.

Gesucht in Architekturbureau, Nähe Aarau, auf 1. evt. 15. Juli jüngerer

Bauzeichner oder Bautechniker

Selbständig in Projekt- und Ausführungsplänen, Voranschlag und Submission, evtl. in Bauführung. Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Foto und Lohnansprüchen sind zu richten unter Chiffre **OFA 4822 R** an **Orell Füßli-Annoncen, Aarau.**

Kant. Technikum Burgdorf

An der maschinentechnischen Abteilung des Technikums Burgdorf ist eine

Lehrstelle für Maschinenbau

zu besetzen. Bewerber haben sich über eine wissenschaftliche Ausbildung als

Maschineningenieur

auszuweisen. Es wird eine praktische Tätigkeit von einigen Jahren auf dem Gebiete der hydraulischen oder kalorischen Maschinen und Kompressoren verlangt.

Die Anstellungsbedingungen können von der Direktion des Technikums bezogen werden. Anmeldungen mit den gewünschten Beilagen sind bis 24. Juni 1950 der unterzeichneten Direktion einzureichen. Vorstellung nur auf persönliche Einladung.

Direktion der Volkswirtschaft des Kts. Bern
Dr. Gafner

Gesucht per 1. August 1950 (ev. früher) in
Dauerstelle

BAUZEICHNER

Handschriftliche Angebote mit Bildungsgang,
Zeugnissen und Saläransprüchen an

W. Christen & Cie., Zementwaren- und Eisen-
betonwerk, Basel 20, Postfach.

Gesucht Hochbautechniker, jüngere initiative
Kraft, mit spez. Erfahrung im Spitalbau, als

Bauführer

in Architekturbüro S. I. A. im Kanton Aar-
gau. Eintritt August 1950. Offerten mit Un-
terlagen und Gehaltsansprüchen unt. Chiffre
Z F 6199 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Architekturbüro sucht für sofortigen Eintritt jüngeren
tüchtigen

Hochbau-Techniker

In Frage kommen Bewerber mit längerer Praxis, die
an ein selbständiges Arbeiten gewohnt sind. Offerten
mit Gehaltsansprüchen sind zu richten an Architekturbüro
Franz Rud. Trachsel und Fred Steiner, Markt-
gasse 24, Bern.

Absolvent der Forstschule ETH mit Praxis in
Vermessungs- und Meliorationswesen, Tiefbau
und Eisenbetonbau, sucht Stelle als

TECHNIKER

in Ingenieurbüro oder Tiefbauunternehmung.
Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter
Chiffre Z N 6261 an Mosse-Annoncen AG., Zü-
rich 23.

Junger, tüchtiger

Hochbauzeichner

mit abgeschlossener Lehrprüfung und etwas
Praxis, sucht passenden Arbeitsplatz. Antritt
und Lohn nach Uebereinkunft. Offerten unter
Chiffre Z K 6176 an Mosse-Annoncen AG., Zü-
rich 23.

Tiefbautechniker

37 Jahre alt, mit Praxis im allgem. Tiefbau,
Strassenbau, Kanalisations- und Abwasserreini-
gungswesen, sucht baldmöglichst Anstellung.

Offerten unter Chiffre Z P 6222 an Mosse-
Annoncen AG., Zürich 23.

Zu verkaufen ein Posten von 18 Stück

Deckenlampen „INDIMIXT“ BAG

für indirekte Beleuchtung. 60 cm ϕ für
Quecksilberdampflampe zu 83 Watt und 3
Glühlampen, einschl. eingebautem Vorschalt-
gerät.

Sehr geeignete, wirtschaftliche Beleuchtungs-
körper für Fabrikräume und Bureaux.

Wartmann & Cie. AG., Brugg

OPEL-BLITZ 1940

6 Zyl., 18/47 PS, Nutzlast 3080 kg, Wirz-Dreiseiten-Kipper.
Wagen vollständig revidiert und neu bemalt, neu bereift,
63 800 km gefahren, Preis Fr. 12 500.—

City-Gross-Garage E. Rampinelli, Schaffhausen, Tel. 053/5 55 55

P. GIRSPERGER

Schriftenmaler



Beschriftungen

Bau-Reklamen, Schilder, Buchstaben
Auswechselbare Orientierungstafeln

ZÜRICH-ENGE Tel. 27 76 19
Bodmerstrasse 3 (Ecke Genferstr. 29)



Fehlt's an der Isolation

berichten Sie der ANTIPHON.

ANTIPHON AG. ZÜRICH

Schalldichte Telefonkabinen, Türen, Fenster,
Wände usw. Tel. (051) 92 93 15

St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Stein-
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHAFT

E. GAUTSCHI St. Margrethen Tel. 7 34 86

Ditto



Kleine Auflagen

für

Submissionen

Vergebungen

Abrechnungen

mit Ditto - Gelatine - Verfahren

Apparate ab Fr. 65.—

Prospekte und Vorführung unverbindlich durch die

Ditto-Generavertretung für die Schweiz ZÜRICH

Hirschengraben 82

Telephon (051) 34 16 32

KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 72404

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

Tiefbauunternehmungen

Gebrüder Meier AG.

Brugg und Olten

Sondierbohrungen

Grundwasserfassungen

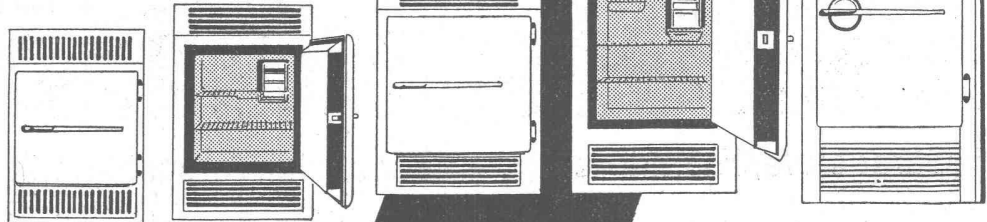
Wasserversorgungsanlagen

Ueber 50jährige Erfahrungen

Unverbindliche Kostenvoranschläge

5

verschiedene Grössen Einbaumodelle für Neu- oder Umbauten.



7

verschiedene, freistehende Modelle —

vom einfach schönen Gebrauchskleinschrank bis zum luxuriös ausgeführten Grossschrank mit speziell grossem Tiefkühlabteil. Alle Modelle besitzen das seit mehr als einem Vierteljahrhundert bekannte, motorlose — daher absolut geräuschlose Kühlsystem «Electrolux» mit der immer noch unerreichten Betriebssicherheit.

5 Jahre Garantie

auf Thermostat und Kühlapparat

Trotz all diesen Vorteilen sind die Preise der Electrolux-Kühlschränke geradezu bescheiden.

ELECTROLUX
KÜHLSCHRANK

ELECTROLUX AG. ZÜRICH
Badenerstrasse 587 - Tel. 2527 56



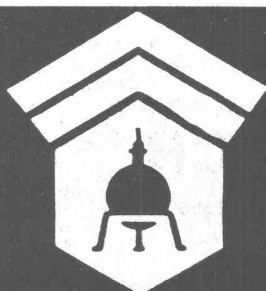
Rolladenfabrik A. GRIESSER AG.

AADORF	Basel	Bern	Genf	Lausanne	Luzern	St. Gallen	Zürich
(052) 471 12	(061) 563 63	(031) 292 61	(022) 253 84	(021) 332 72	(041) 272 42	(071) 314 76	(061) 2373 98

Holzrolladen
Stahlrolladen

Stoffstoren
Jalousieladen

Kiptore
Klapptreppen

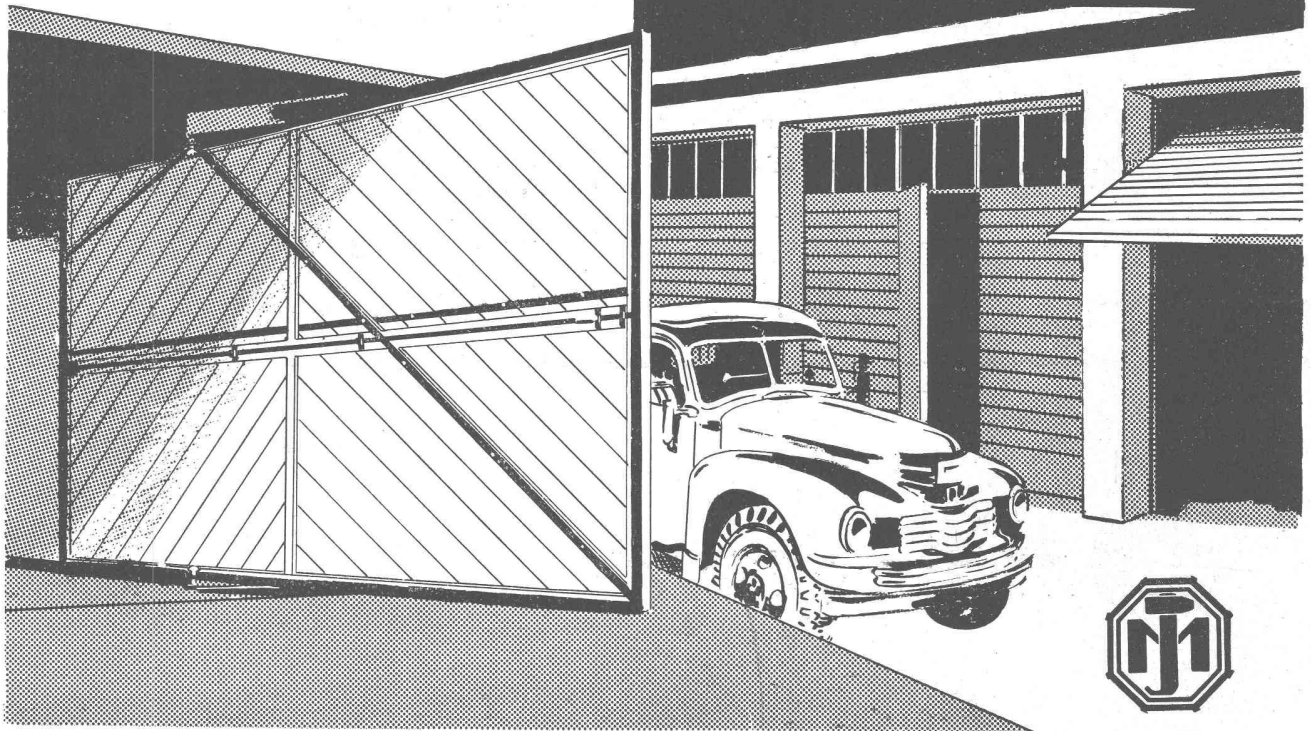


Wallerdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

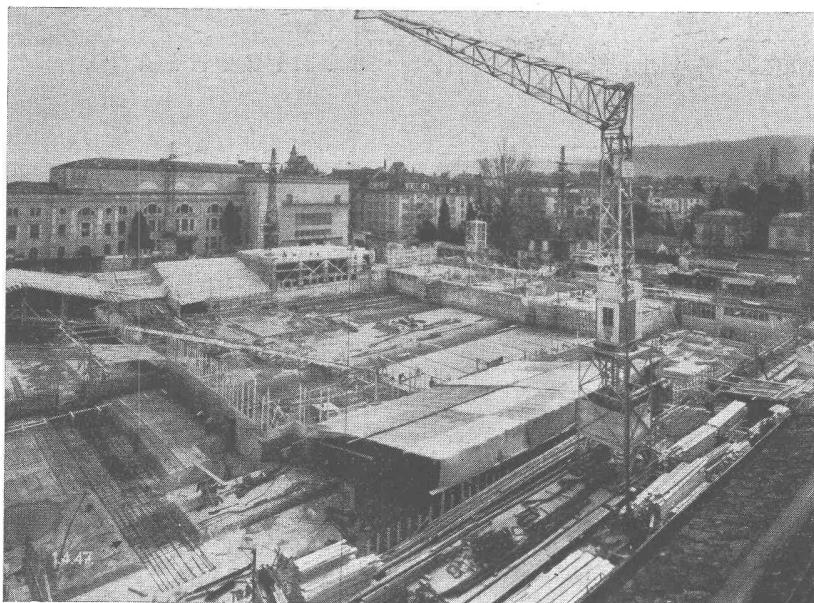
Frick-Glass, Zürich-Altstetten

JOSEF MEYER EISENBAU AG. LUZERN / MÖHLIN



Garagetore, Fabrikture

Sämtliche Torsysteme in allen Größen,
mit und ohne automatischer Bedienung



Geschäftshaus Claridenhof Zürich - Grundwasserisolierung Haus 2, 3, 4 u. 5 ca. 3200 m²
Bauleitung: W. Henauer, Architekt, Zürich

Die Ausführungs-Abteilung erstellt
Ihnen mit Garantie:

**Brücken- und
Tunnel-Isolierungen**
Grundwasser-Isolierungen
Terrassenbeläge
Kiesklebedächer
Gussasphaltbeläge

ASPHALT-EMULSION A.-G., ZÜRICH

Telephon (051) 25 88 66

Postfach Zürich 23

Löwenstrasse 11